

Beim Abschied [ba:em 'ʔap.ʃi:t] (At Parting)

Text by *Friedrich Halm* (1806-1871)

Set by *Johannes Brahms* (1833-1897), op. 95, #3

| | | | | | | | |
|------------|-------------|-------------|-----------|------------|---------------|--------------|---------------------|
| Ich | müh' | mich | ab | und | kann's | nicht | verschmerzen |
| [ʔɪç | my: | mɪç | ʔap | ʔunt | kans | nɪçt | fɛç.'ʃmɛr.tsøn] |
| I | struggle | myself | with | and | can-it | not | conquer |

(*As much as I try, I cannot conquer.*)

Und kann's nicht verwinden in meinem Herzen,
Dass ich den und jenen soll sehen,
Im Kreis um mich herum sich drehen,
Der mich nicht machte froh noch trübe,
Ob er nun ging' oder bliebe,
Und nur die Eine soll von mir wandern,
Für die ich ertragen all die andern.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

